

Dante
Alighieri

1265



Dantè
Aligjeris

1321



Antropologų atkurtas Dantės portretas

Kas tuo metu vyko Lietuvoje?

1260–1274 m. – Didysis prūsų sukilimas prieš Vokiečių ordiną.

Vytenis – Lietuvos didysis kunigaikštis nuo ~1295 iki 1315 ar 1316 m.

Gediminas – Lietuvos didysis kunigaikštis 1316–1341 m.

1320 m. liepos 27 d. – Medininkų mūšis, kovojo Vokiečių ordinas su Medininkų žemės žemaičių kariuomene netoli Medininkų (dab. Varniai).





FLORENCIJA

FIRENZE



Uficių (Uffizi) galerija



Dantės namai, dabar muziejus



Buvo
renkamas
vienu iš priorų,
tuomet
valdžiusių
Florenciją.

Dantė gynė
italų kalbos
teises.



Popiežiaus
šalininkai
Dantę ištrėmė
iš Florencijos,
nes jis palaikė
imperatorių.
Poetas buvo
nuteistas
sudeginti, jo
turtą
konfiskavo.

Tuščias sarkofagas
Florencijoje,
Šv. Kryžiaus
(Santa Croce)
bazilikoje

Florencija
didžiuojasi poetu ir
aprauda jo netektį

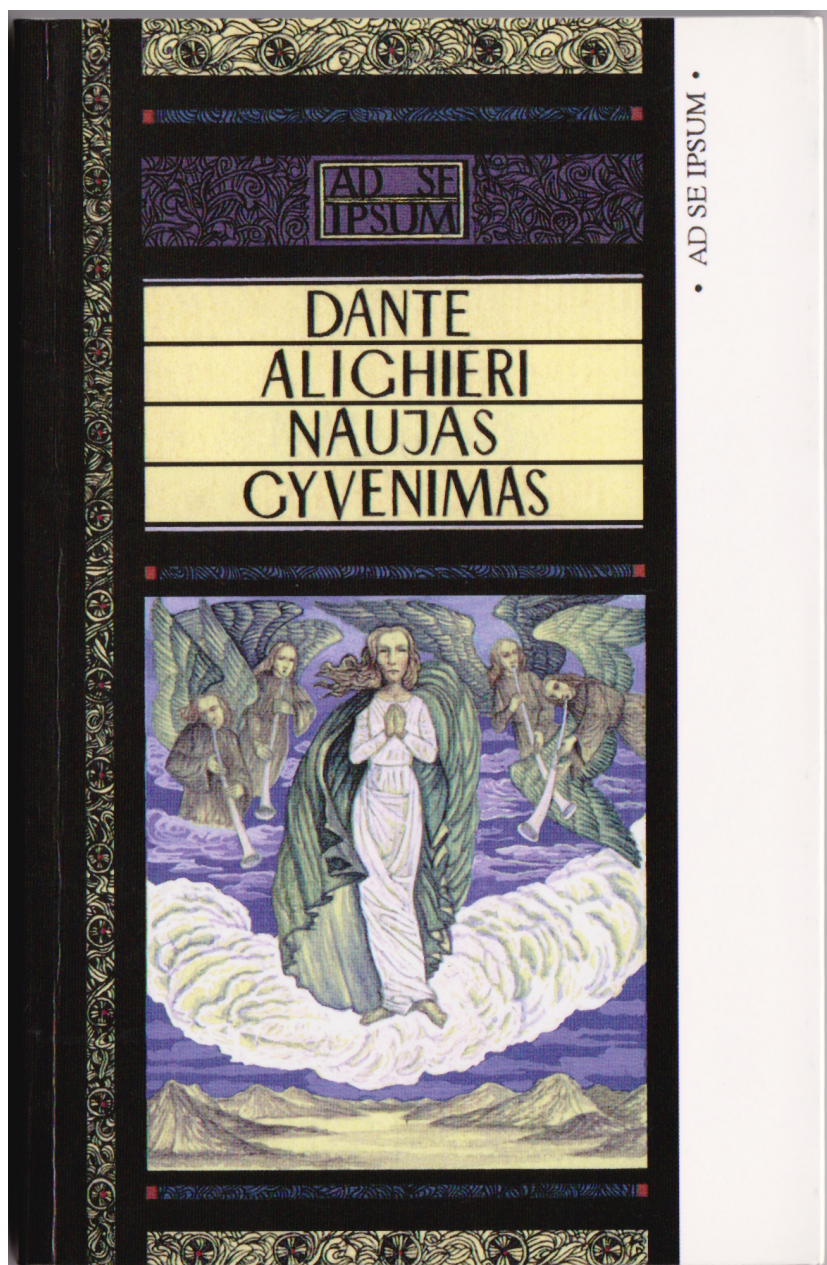




Šv. Kryžiaus (Santa Croce) bazilikoje ilsisi
Mykolas Kleopas Oginskis,
polonezo „Atsisveikinimas su Tėvyne“ autorius

Dantès kapas Ravenoje





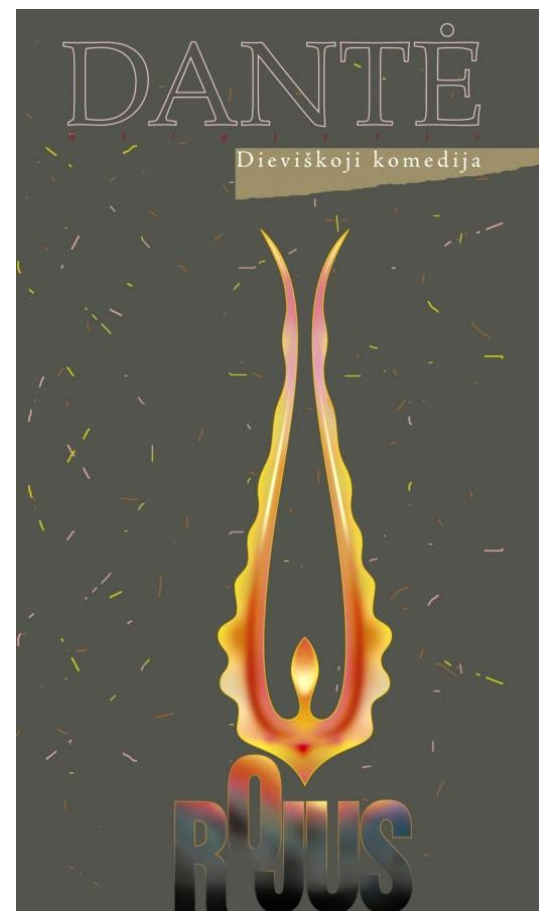
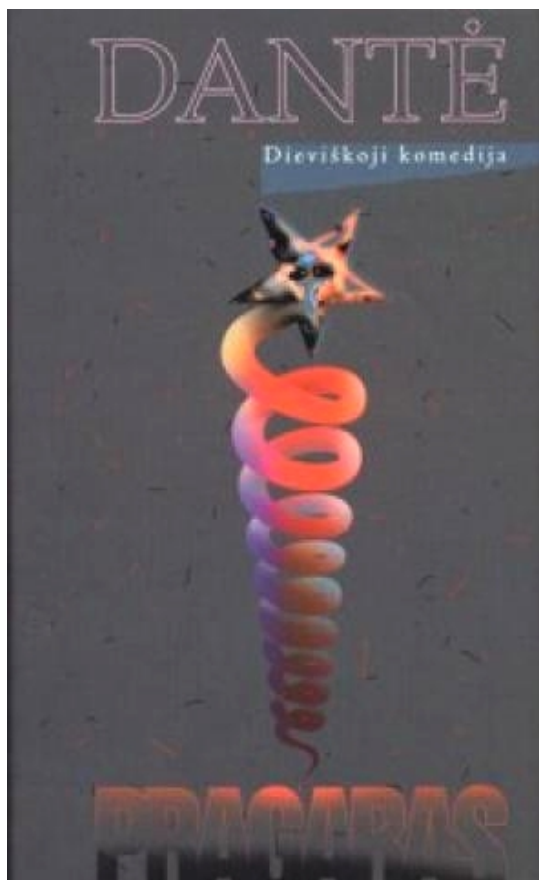
Knygoje „Naujas gyvenimas“ pasakojama poeto nelaimingos meilės istorija Beatričei Portinari. Tai pirmoji Vakarų Europos literatūros istorijoje nacionaline kalba parašyta išpažintis.



DANTĖ

**DIEVIŠKOJI
KOMEDIJA**

Vertė
Aleksys Churginas



Vertė Sigita Gedā



TAU TEATRO AUDITORIUM

OLTRE LA SCENA / STAGIONE 2015/16

Paradiso

di Eimuntas Nekrošius

dal "Paradiso"
di Dante Alighieri

Martedì **17** / Mercoledì **18**

Maggio ore 20.45

PRAGARAS
Ižanginė giesmė
33 giesmės

SKAISTYKLA
33 giesmės

ROJUS
33 giesmės

Iš viso **100** giesmių

PRAGARAS

E quindi uscimmo a riveder le **stelle**
Ir mus užliejo vėl dangus **žvaigždėtas**.

SKAISTYKLA

puro e disposto a salire alle **stelle**
Idant pakilčiau į dausas **žvaigždėtas**.

ROJUS

l'amor che move il sole e l'altre **stelle**
Mane jau meilė nešė – ta, kuri
Ir saulę valdo, ir erdves **žvaigždėtas**.



ROJUS, XXV giesmė

Jei ši knyga šventa, kurion sudėta
tai, ką jai davė žemė ir dangus,
Knyga, tiek metų kūpinus poetą,

Numaldys kada nors nuožmius vilkus,
Atėmusius man šiltąją avidę,
Kur snaudžiau aš, ėrytis dar tykus, –

Lai man visi žilos garbės pavydi,
Kai grįšiu pasipuošti vainiku
Ten, kur gavau kadaise krikštą didį,

Nes nuo tada išganymo taku
Pasuko mano siela...

Handwritten signature in red ink.

ŽVĖRYS – SIMBOLIAI

Liūtas



Vilkė



Pantera



Žemiškieji malonumai,
gašlumas

Puikybė,
prievara

Savimeilė,
godumas

Romėnų poetas Vergilijus



Dantė
kreipiasi į Vergilijų:
tėve,
mokytojau,
vadove,
išminčiau

Čia kelias į dejonų viešpatystę,
Čia kelias ten, kur skausmas ir tamsa,
Čia kelias į šešėlių karalystę.

Kūrėją mano įkvėpė tiesa,
Pirmoji meilė suteikė jam galią
Ir išminties nemirštantį šviesa.

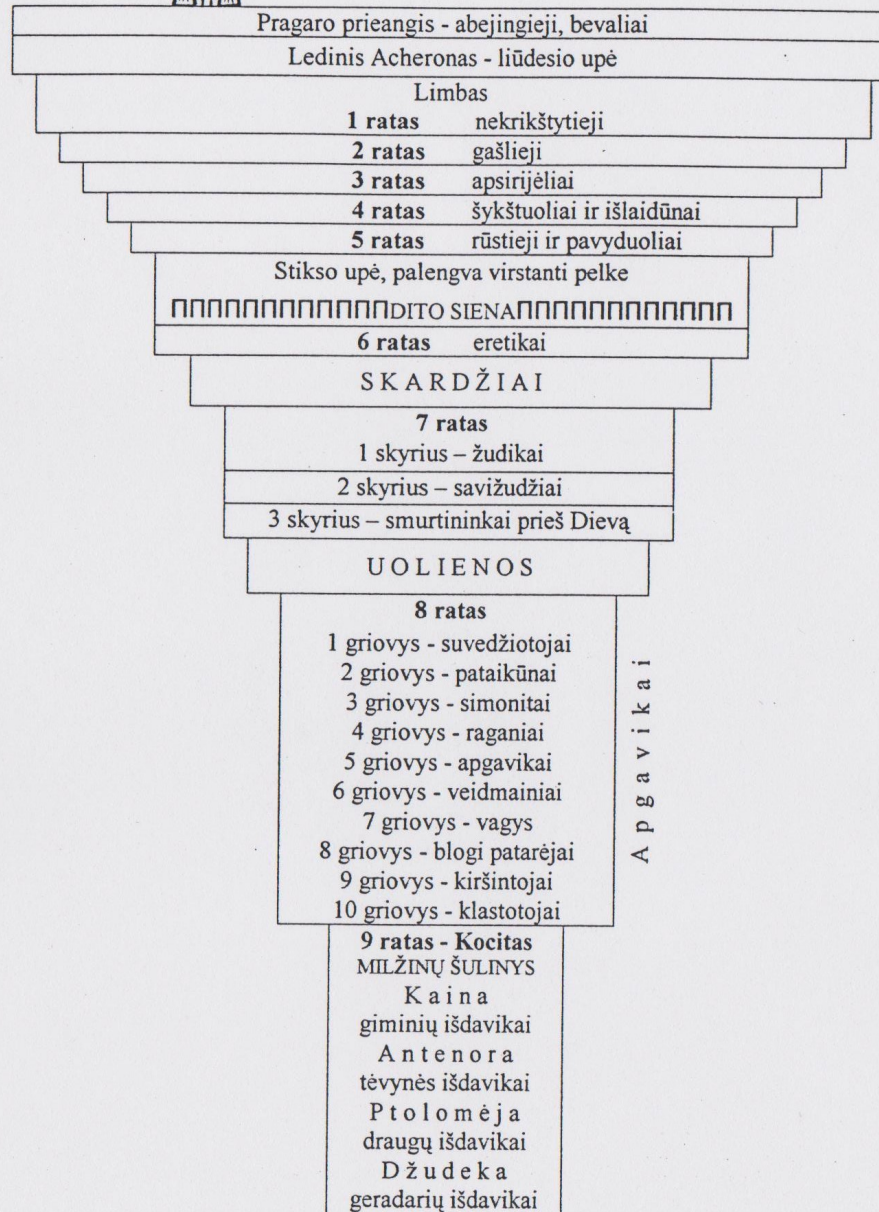
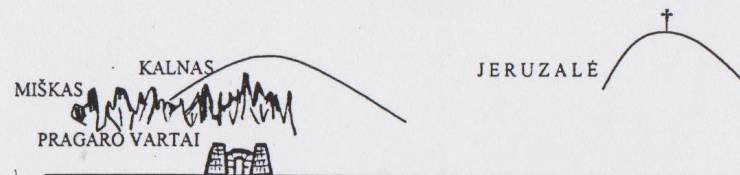
Mane pranokt vien amžinybė gali,
Bet, kaip jinai, aš amžinas esu.
Čionai įžengęs viltį mesk į šalį.

Per mane kelias į liūdesio miestą,
Per mane kelias į amžinąją kančią,
Per mane kelias pas nubaustas sielas.



PER ME SI VA NELLA CITTA' DOLENTE,
PER ME SI VA NELLO' ETERNO DOLORE,
PER ME SI VA TRA LA PERDUTA GENTE,
GIUSTIZIA MOSSE IL MIO ALTO FATTORE
FECEMI LA DIVINA POTESTATE,
LA ROMA SAPIENZA, E IL PRIMO AMORE
DINANZI A ME NON FUR COSE CREATE,
SE NON ETERNE, ED IO ETERNO DURO,
LASCIAFTE OGNI SPERANZA, O VOI CHE INTRATE.

DANTĖS „PRAGARAS“



A p g a v i k a i

Parengė
Marius Mikalajūnas,
Vilniaus Vytauto Didžiojo gimnazijos
lietuvių kalbos mokytojas ekspertas

2018 m.